

社會科學小學叢書

何炳松 劉秉麟 主編

# 金本之位理與實行

浩初銳著  
崔毓珍譯



商務印書館發行

社會科學小學叢書

何炳松 劉秉麟 主編

R. G. Hawtrey  
著  
崔毓珍  
譯

金本位之理論與實行

商務印書館發行

## 陳序

我國幣制改革之議，起於晚清，惟稍有系統之計畫，多出自客卿。最初有美國精琦氏之建議（原文詳見：Gold Standard in International Trade, 1904），繼有荷蘭衛斯林氏之劃策（原文詳見：Dr. G. Vissering: On Chinese Currency, 1912-1914），然均未見諸實行。最近國府復有甘梅爾委員會之設（Kemmerer Commission），據其報告建議中國逐漸采行金本位幣制法案。總觀各家所見，雖有出入，要皆以金本位為歸宿，蓋世界大勢所趨，非此當無以平定國際匯兌也。

而我國之言改革幣制者，每因銀價跌落則建議銀價稍平而轉。精琦氏之議，即起於一九〇二年後銀價之跌落。其時余方留學於美，對之極為注意。然該時之銀價平均猶在每盎司合二十四便士之間，今日之銀價暴跌降而至於十八便士矣。我國以銀為幣，國際匯兌當然隨之跌落，國人之渴望於幣制改革者益殷。

是書爲美國當代知名大家浩初銳先生原著，崔君毓珍取而編譯之，增添種種統計材料。不特於金本位之淵源以及戰後金融問題一目了然，即單以種種統計而論，搜羅詳盡，亦足供國人參考。余嘉其刻苦好學，故樂爲之序。

秋三陳維城序於英倫中國使館 一九三〇六月

## 譯者引言

英國當今有兩位經濟學者，很露頭角。一位是肯絲 (Keynes)，一位是浩初銳 (Haw-trey)。談到錢幣學說，不是浩初銳怎樣說，就是肯絲如何的講，這種口調在英已經耳熟。兩位原是旗鼓相當的對手。歐戰以後，恢復金本位的問題發生，肯絲主張一種管理錢幣說 (manage currency)，根本廢黜金本位；然而浩初銳卻是贊助金本位。爭辯好久，各有論據。雖然肯絲的學說仍受一派人的重視，而終於贊成金本位的佔勝力。英國於一九二五年四月恢復金本位；其他國家也跟隨着恢復金本位。我們現在所處的世界，差不多到處受金本位的支配。這本書是出自贊成金本位者的手裏。浩初銳的大著是『錢幣與信用』 (currency and credit) 一書；其餘的如『幣制重建』 (monetary reconstruction) 和『信用與百業』 (credit and trade) 都是些散篇零稿，集齊成書。這本小書在英國大學裏，已經是普通的讀物，不單把金本位的首尾，以及戰後問題講了個大概，并且開首所講，也足以看出他

的銀幣學說。所以我冒然把牠譯出。

他的學說偏重在信用方面；他解釋錢幣價值從人民的所得下手，可以稱爲『所得說』（income theory）。人民的所得增加，購買力就增加，能以多出錢買貨物，催得物價上昇；換言之，也就是錢幣的價值下落。反一方面說，也是如此，信用擴張或收縮，可以直接或間接影響人民的所得，也能把錢幣的價值弄貴弄賤。他的著重點在乎把信用拿穩，要知他不是一個拜金者。他同時以爲單單任著金本位自動，還是不足以指導信用的伸縮。他這種偏重信用一方面，或者由於信用發達的英國。

吾國經濟的情形顯然與此大有差別。恐怕讀者不容易了解本書學理上的根據，所以特別將英國銀行制度中的幾點，加以說明，也許可以略作幫助。

（1）英國支票制度。英國的銀行普通有兩種存款。一種存款可以叫作通常存款（deposit）。這種賬的存戶，向銀行取款的時候，必得攜帶存款摺，不能用支票。有這種賬的存戶多半是沒有什麼大經濟的往還，收入也有限。第二種可以叫『來往賬』（current account）。

英國中等階級的人差不多都有這種存款，自然各商家更有這種存款。這種賬能以有用支票的便利。譬如我有這種賬存在甲銀行，就叫作『我的銀行』（my bank）。其實我并不是那甲銀行的股東，不過我在甲銀行裏有一本來往賬罷了。有這種賬便不一定用現錢，支付某人錢的時候，可以開一張支票。如開一張支票命甲銀行支付某人一百鎊。某人可以拿着這張支票向甲銀行去取款。但是既然普通都有一個來往賬，某人在乙銀行裏也有一本來往賬，乙銀行便是他的銀行。他犯不着到甲銀行去取款，直接把支票交給他的銀行——乙銀行。乙銀行便在某人的來往賬上加一百鎊。某人便有這種權利利用支票開付給旁人。這時候乙銀行便可以用這張支票向甲銀行要求支劃。這種情形既多，甲銀行也有同樣類似的支票向乙銀行要求。所以都由銀行間彼此清算。銀行清算的時候，只要交付彼此差額，比起支票的總數來小的多了。又因各銀行在中央銀行也都有一个來往賬，於是這銀行支付給那銀行，也無須乎現錢，只用開一張支票交給那銀行。那個銀行交給中央銀行。這時候中央銀行把這個銀行的賬上減出一筆，而把那個銀行的賬上加一筆。所以這種支付法，浩初

銳叫作拿一種債來支付抵銷別的一種債。還有一種支票非經過收款人自己的銀行不可，還有不能轉讓的，那樣更安全。越現出有來往賬的重要。這種支票的辦法省卻現錢的搬來搬去；尤其是商業上的支付數目常常很大，更覺得安全便利。各家都同一家銀行有來往賬，更加以英國分行制度的發達，支票的應用在商業中成了主要的支付品，幾乎同現錢一樣。支票也不過是一張信用，這種信用工具在經濟活動中也越關重要。因為來往賬沒有利息，所以商家可以同時有一本存款賬。到時來往賬存款告盡，或者不夠的時候，可以通知銀行，從他的存款賬上轉一筆入到來往賬上。

(2) 放款與來往賬。銀行放款給某家商店，如爲數一千鎊，普通某商并不是把一千鎊的現錢拿走，且是也無須這樣辦。不過於某商的來往賬上加一千鎊，某商借此可以開支票的方法，支付給別的人。這種放款的形式，或是抵押放款，或是貼現，或者允許商人透支，但是效果是一樣。

(3) 銀行可以製造信用，增加支付品。由以上的情形，我們看出支票同現錢一樣，并且

銀行放款，借款的人并不是把現錢一齊提走，只是在他的來往賬上增加，他可以開支票支付給旁人。但是這許多收得支票的人，不一定都要現錢，多半是交付給他們的銀行來增加來往賬上的存款。譬如甲銀行爲他的存戶收到了許多支票，這些支票是向乙銀行要求付款，假設數目一共是六百鎊。然而同樣相反的情形，乙銀行也爲他的存戶收得許多支票，向甲銀行要求付款，就假設數目是五百鎊。如此甲乙兩銀行的差額只是一百鎊，應當乙銀行付給甲銀行，再合上真正到本行取現錢的數目，也不過二三百鎊。所以甲銀行只要準備二三百鎊的現錢，便可以作一千鎊的放款。這樣拿着小準備作較大的放款，銀行多作放款，變爲存款增加，用支票支付也增加。這種浩初銳書裏常說的『信用擴張』，反一方面，就是『信用收縮』，所以叫作『銀行製造信用』，或『創造信用』來增加支付品。

(4) Inflation and deflation 二字可以譯作『錢幣膨漲』與『錢幣收縮』。所謂膨漲的意思是錢幣的供給過多，超過當時需要的數量，常常引起物價上升的現象。反一方面，錢幣的收縮是錢幣的供給過少，不及當時需要的數量，常常引起物價下落的現象。錢

幣膨脹最顯然的例子，是銀行濫發紙幣，引得物價飛騰。但是不能誤認錢幣膨脹就是濫發紙幣，譬如錢幣是金錢，一旦金產陡然增加，這種錢幣膨脹的現象一樣可以發生，引得物價上昇。再者說到信用擴張，製造信用一層，如果各銀行都盡量的放款，於是存款增加，用支票支付也增加。效果同現錢增加一樣，也就會發生膨脹的現象，物價上昇。所以膨脹應當把信用包括在裏頭。反一方面金子的供給不夠，而需要方面再不想法節制調劑，一樣可以發生收縮的現象。銀行節制放款，減少支付品，收縮的現象也就發生。

(5) 浩初銳的學說。他的學說可以叫作『所得說』(income theory)，但有的人叫作『未消的餘項說』(unspared margin theory)。適逢浩初銳先生於二月二十八日到經濟學校講『國際貿易與工資』一題，順便問他一聲。他願意叫作『所得說』，因為未消費的餘項說和數量說有點混。浩初銳的『所得說』(income theory)在近代錢幣學說中，算是『一家之言』。他解釋種種現象，拿人民的所得增減作中心。人民的所得增加，(也可以叫作消費者的收入增加)手中便有較多的錢，能以多出錢買貨物。反一方面，所

得減少，便不能多出錢買貨物。然而人民的所得增減，是直接或間接由於錢幣和信用的供給的關係。如果銀行多作放款，成為製造家的存款，不久用支票支付出去，變成了參加生產人等（包括工人及工廠人員等等）的收入增加，便有較多的錢去買貨物。貨物賣得快，貨架空虛，商人向生產者去定新貨，催得生產者越高興去借款來增加生產。生產到了限度，迫得物價上昇，換言之，也就是錢幣價值下落。（錢幣的購買力下落）反一方面說，銀行節制放款，人民所得減少，便不能出多錢買貨物。存貨賣不了，迫得物價下落。至於得失利害的情形，書裏都討論過，無須乎重覆。

我國雖然信用制度不發達，然而差不多各銀行都想法拿到發行鈔票的權利。一樣的道理，各行可以用發行鈔票的方法，來增加支付品。發鈔很受政治的作用，借着銀行作為籌款的財源，差不多是南北統病。可以供給不少的例子。災害不消說，制度暫且談不到。只可惜缺少統計，無從調查。但不知怎樣的發鈔，影響人民的所得如何，市面如何，物價如何，願讀者讀過以後，留心研究一下。

### 三月十日見著者所得的指點

恐怕對於原意有誤解處，鄙人曾到英國庫去訪著者，把引言翻給他聽，所得的指點如下：

(1) 浩初銳先生說，他自己並不反對管理錢幣說，而且有相當的容納。開首他怕讀者發生誤會，以後翻到『他的著重點在乎把信用拿穩，要知他不是個拜金者，他同時以為單單的任著金本位自動，還是不足以指導信用的伸縮』他才釋然。

(2) 定時存款 (Fixed Deposit or Time Deposit)。翻到英國銀行存款的時候，他說英國還有一種，可以叫作定時存款。如舖家一時得到大宗款項，暫且用不着，可以作這種存款，期限利率由彼此間規定。所以然和普通存款不同處，是期限利率都有一定，而普通存款，利率隨着英格蘭銀行貼現率變動，期限雖然說是受一星期通知的限制，但是銀行家并不一定實行。

(3) 說到支票同鈔票，他認為同樣是一張紙，統是代表銀行的欠債，來一手一手的支

付抵消。

(4)最後談到銀價跌落問題。(但是沒說出中國方面正在那裏因為這個問題，罵帝國主義。)他說最近銀價的跌落，也多少受一點金價漲的原因，但不是主因。金價漲，是從近幾星期美國物價跌落很快看出來。不過這次物價跌落，和戰前曾屢次發生的百業循環圈有點相似。

我因為稿子都定好，不便再更改，所以寫出來另作一段。一切都是英芬幫我校對整理，很欠她的情。我寫這一段不過是有聞必告，希望不是畫蛇添足。至於見浩初銳先生，完全是求知的心。講到學問越研究越覺得自己幼稚，希望讀者指教。

曉岑 一九三〇年

# 目次

陳序

譯者引言

三月十日見著者所得的指點

第一章 理論——『所得說』……………一

第二章 理論——國際匯兌市場……………三一

第三章 歷史——自複本位到金本位種種經歷概略——直到一九二四年大戰……………五九

第四章 現代問題——歐戰期間金本位停止作用戰後恢復金本位問題

金本位分三種……………八五

譯者增添附錄

論此次銀價跌落的原因，對於馬寅初先生文章的補充，個人意見偏重到

目次

中央銀行制度.....一一三

(1) 歷年金銀比價表——自一六八七年到一九二八年.....一一九

(2) 歷年倫敦銀價表——自一八三三年到一九二八年.....一二五

(3) 倫敦銀價表——自一九二八年正月到一九二九年六月.....一三〇

(4) 歷年的世界金銀產額表——自一八六〇年一直補到一九二九年.....一三三

(5) 自一九二九年七月一號起一直到一九三〇年(今年)最近逐日

的倫敦金銀價目詳表.....一三七

(6) 最近兩星期內倫敦銀貨出入口的統計與銀價的關係.....一四九

(7) 比較一九二七一九二八一九二九三年中世界幾處的銀子產額

的增加并最低銀價表.....一五一

(8) 五年間由倫敦運往中國的銀子統計.....一五一

# 金本位之理論與實行

## 第一章 理論

想要考核金本位的性質同牠的目的，我們第一步應當把本位意思是什麼，弄出一個清楚的概念。所謂本位的意思，就是錢幣的標準。

錢幣的定義，通常以為是交易的媒介。據說，人類擇出了一種貨物，來應這個目的。並且為免除物物交換複雜不便起見，到市上去的人擇定了某種貨物，賣其所生產以得某種貨物，而以某種貨物買其所需要。這種擇定的貨物，就是標準，變成了普通授受的價值標準，也就是交易的媒介。

貴重金屬業經人類選擇，認為最合乎這種目的一種貨物。經濟學者也偏着說，這種應

用建設在合乎道德的原則上。覺着用金屬實質的錢幣，好像含着有點誠實的交往。

可以說信用是節生金銀的方法。（信用包含紙幣及支票等等。）如果所要求的只是作媒介，那麼，取得金子的一種權利，也辨得和金子本身一樣的好。棉商買進棉花，復又賣出去，並不要存起實質的棉花來。他可以買進一種定質定量棉花的取得權，他也能將這種權利賣給他人。（如期貨的再買賣）這種棉花的取得權，只是到最後工廠裏的製造家纔用的着，把實在的棉花紡成紗。

依同樣的道理，既然用金子作交易的媒介，取得金子的權利也要實行。而這種權利的實行，或是器具製造者，首飾樓，金葉自來水筆製造者，牙醫生，以及其他拿金子作工業上原料的時候，這種權利纔用得着，把金子交付過去。

錢幣的性質這樣解說，已成了人人所習聞。這種說法有通達並不矛盾之利，且證明有實行上指導的好處。不幸，雖然這種說法已近乎錢幣真理，而並不完全精確，所以我想從另一方面下手，來研究這個問題。